

# Le français au cœur des pratiques professionnelles : réflexions et expériences de spécialistes

Coordonné par Stéphanie Voisin



## Sommaire



<b>Stéphanie Voisin</b> .....	7
Préambule	
<b>Réflexions sur l'objet</b>	
<b>Alfredo Lèal</b> .....	15
Retexturación de Bartlebooth. La traducción (a)plazada	
<b>Isabelle Bernard Rabadi</b> .....	29
Le Mexique de Patrick Deville. Imaginaire et récit de voyage dans Viva (2014)	
<b>Chantal Schnoller</b> .....	41
Quelle langue parlons-nous, quelle langue enseignons-nous ?	
<b>Clotilde Barbier Muller</b> .....	55
Francophonie : « Le français est une chance »	
<b>Francisco Javier Cerón Luna, Víctor Martínez de Badereau</b> .....	71
Contextualisation et grammaire au Mexique : résultats d'une enquête préliminaire	
<b>Georgia M. K. Grondin</b> .....	85
Acercamiento a una conceptualización del <i>shift</i> identitario a partir del discurso de migrantes de privilegio en México	
<b>Pratiques d'enseignement-apprentissage</b>	
<b>Xóchitl Espinosa Vasseur</b> .....	101
Communiquer autrement à travers la visioconférence : outil miracle ou frein pour apprendre une langue ?	
<b>Philippe Stoesslé</b> .....	115
Les défis interculturels dans les formations de français de la médecine	
<b>Christelle Annick Ferraris, Clara Cecilia Uribe Hernández</b> .....	127
Écrire un article de recherche dans un contexte de licence en FLE	

## Notes de lecture

<b>Noemí Cruz Cortés</b> .....	<b>141</b>
<i>Del puerto de Marsella a las casas de Campeche.</i> <i>El comercio de las tejas de barro, 1852-1932</i> , Pascale Villegas	
<b>Mónica Rizo Maréchal</b> .....	<b>143</b>
<i>Apprendre à utiliser le dictionnaire.</i> <i>Manual de ejercicios para usar el diccionario bilingüe</i> <i>(francés-español/español-francés) y monolingüe (francés),</i> Elsa López del Hierro, Silvia López del Hierro, Jesús Valdez (éd.).	

## Annexes

Profils des auteurs de ce numéro.....	<b>147</b>
Consignes aux auteurs de la revue <i>Synergies Mexique</i> .....	<b>149</b>
Le GERFLINT et ses publications .....	<b>150</b>